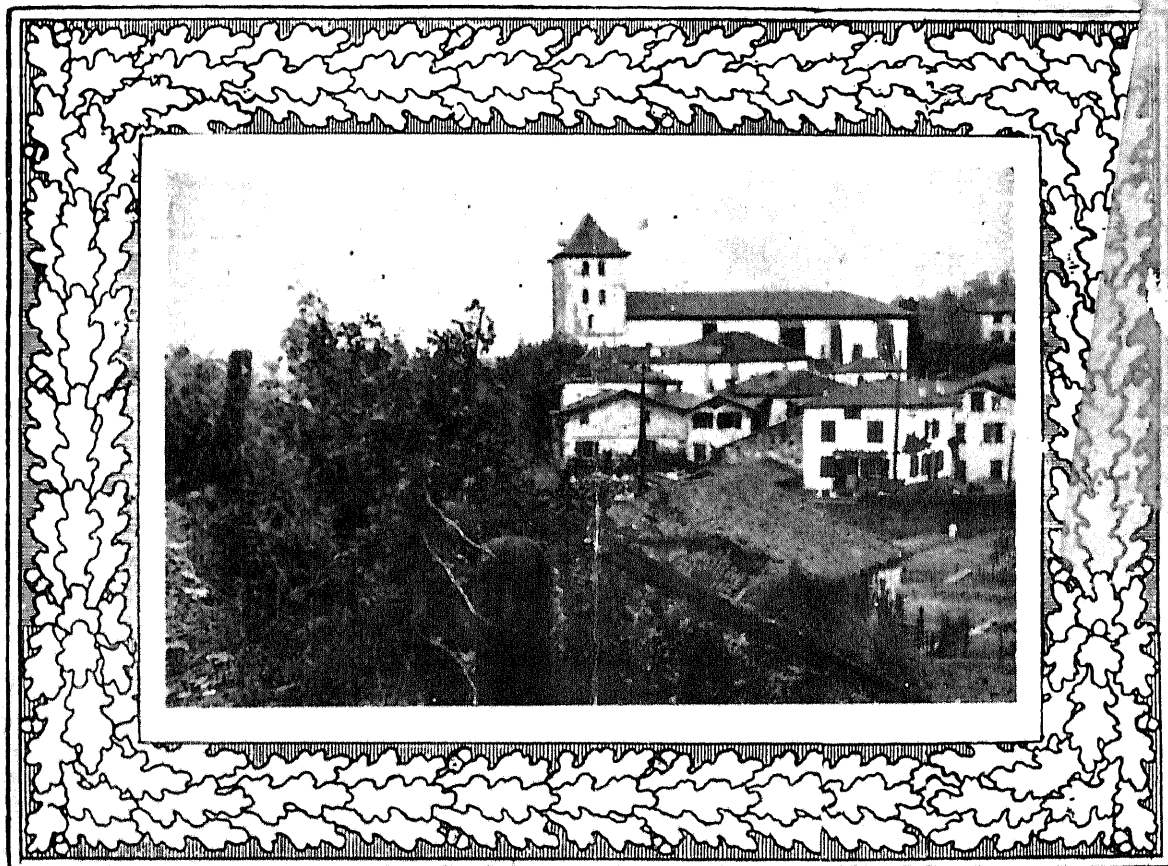


# La Parquia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
FUNDADA EN EL AÑO 1899



EZPELETA — (Laburdi)

No. 1282  
AÑO XXXVI

Buenos Aires, Mayo 10 de 1929

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389



# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1282

Buenos Aires, Mayo 10 de 1929



#### CEREMONIAS TRADICIONALES

El alcalde de Anzuola, bajo el arco formado por los ezpatadantzaris, dirigiéndose a un festival

(Foto original Ojanguen)

## IBA SIENDO TARDE



En la última reunión que la Academia de la Lengua Baska celebró en Pamplona, el señor Azkue ha presentado un interesante trabajo que dedica a don Arturo Campión, para el cual ha pedido un homenaje. Ya era hora.

En esta época en que se homenajea a muchos supuestos talentos y en que se confunden la justicia con la adulación, si alguna mentalidad creadora se ha hecho digna de un homenaje popular, esa es la del insigne escritor nabarro.

Cuando, en la vida de un pueblo que se desliza insensiblemente por la pendiente de la indiferencia que conduce en línea recta a su desaparición de la sociedad humana, en proporciones aterradoras en ese pueblo, que con un absoluto desprecio de su personalidad inconfundible, perdido el instinto de conservación, se hunde en el vacío del olvido, atraído por la sirena del placer y de la banalidad imperantes, como la gravedad atrae a los cuerpos lanzados en el espacio; cuando en ese pueblo que dando de lado santas y viejas tradiciones sólo reconoce como valores representativos de la Raza al oropel de la popularidad deportiva, flor de un día, sin aroma y sin color; cuando en un pueblo en el que Nietzsche y Efebo triunfan en toda la línea, surge un hombre capaz de remover el rescaldo racial, de reanimar el espíritu adormecido y de crear una escuela, de ese pueblo puede asegurarse que está predestinado a vivir eternamente a pesar de los ataques de sus enemigos y de sus propios hijos.

Mas si ese pueblo, incapaz de comprender la misión que le está reservada en la tierra, no reconoce mérito en el hecho de haber sabido infundir un soplo de vida en la muerte, de hacer llegar la luz a la obscuridad y relega al autor de la proeza y le desprecia y le abandona, ese pueblo, por ingrato, merecía desaparecer confundiendo con los pueblos vecinos.

En nuestro caso ese pueblo es el pueblo basko y ese hombre es don Arturo Campión.

La Eskuola vería desdibujarse los rasgos fisonómicos propios con resignación incomprensible y fué él quien sacudió su apatía con la fuerza poderosa de la Verdad y quien repitiendo la frase de Cristo le dijo: "Levántate y anda". Y el pueblo basko se levantó y sacudiendo su apatía secular, puso en juego la energía de la raza, atrofiada por la inercia, y anduvo.

La Academia de la Lengua Baska, debe tomar en consideración; la idea y llevarla a cabo. Es de justicia el hacerlo. Ya iba siendo tarde. Este silencio no puede durar mucho y debemos rehabilitarnos a nosotros mismos con un acto de justicia: ofreciéndole un homenaje como pocos merecido.

Y dándolo ya por hecho, yo he de adherirme a él y decir al autor de las incomparables "Euskarianas":

Maestro: Por fin, "estos pueblos nuestros tan dados a echar los gigantes a la calle" como diría "Latz", se deciden a lanzarlos en vuestro honor. Y entre tanto elogio como se va a prodigar, entre el fárrago de palabras, habladas y escritas, que se va a pronunciar permitid, Maestro, que de la insignificancia, de la nada, salga esta voz mía y que llegue hasta vos para rendiros el homenaje de este átomo, mejor todavía, de este electrón del pueblo basko, que como vos, piensa, como vos, siente, y que os admira con el asombro del pigmeo que establece comparación con el coloso.

Quizás yo discrepe del coro general de las alabanzas y de las admiraciones. Porque a quien yo admiro, en un desdoblamiento de vuestras distintas especialidades, que sólo vuestra enciclopédica capacidad intelectual ha podido dominar, no es al novelista ameno que crea "La Bella Easo", ni al narrador de "Grachina" y "Los roedores del mar" ni al antropólogo que desentraña los arcanos de nuestros orígenes, ni al historiador que descubre nuevos secretos de la vida pasada de nuestro pueblo, ni al crítico consumado que analiza al P. Moret y su obra, ni al lingüista que por sus méritos es llamado a suplir, en el sillón académico, al representante de nuestra lengua, ni al escritor, atildado y elegante, de nuestras leyendas, ni al orador...

No. A quien yo admiro en este momento es al fustigador de las melodías del siglo XX, es al propagandista incansable, al que en la bella Easo hizo pública profesión de fe y adoptó, para de por vida, una denominación explícita y categórica, prometiendo dejar de llamarse lo que hasta entonces se llamó, para evitar confusiones; al que yo admiro es al **renacentista basko** que antes de los albores del Renacimiento, lo previó y después lo impulsó con su esfuerzo insuperable.

¿Y cómo no he de admiraros, y cómo no he de adherirme a este homenaje de todo corazón, si vos habéis sido el iniciador de mis pasos por la senda del deber, si vos despertásteis mi conciencia abotargada, si en vuestra obra he aprendido a conocer a mi pueblo, si por vos me he conocido a mí mismo?

Dejad, pues, que siga admirándoos, a vos que sois admirable en todo. Y, por último, aceptad el homenaje de mi gratitud sincera, de mi admiración sin igual, de mi corazón que como el vuestro, ama a su pueblo, al que dedicamos nuestros esfuerzos y para el que, como vos, esperamos ver brillar pronto días de glorioso bienestar.

Creámoslo así. Esperémoslo así. Así será.

Félix de Tirapu.

**N. de la R.** — Glosando una carta que recibimos estos días de un baskófilo amigo, radicado en Euskalerría, disponíamnos a dedicar el primer artículo del presente número al proyectado homenaje por muchos conceptos merecidísimo que se piensa tributar a nuestro eminente escritor, gran patriota y maestro don Arturo Campión; pero al revisar los paquetes de diarios recibidos por el último correo, encontramos precisamente el expresivo y justo artículo que precede, cuyo criterio y sentimiento coincide exactamente con el nuestro, por cuyo motivo nos permitimos reproducirlo, aunque vamos a volver a ocuparnos del tema.



## Una carta del Obispo de Vitoria

A continuación publicamos gustosos una carta que el Ilmo. Sr. Obispo de Vitoria, Dr. D. Mateo Mujica Urrestarazu, dirige a los lectores de LA BASKONIA.

La cooperación que en ella solicita para la terminación de un Seminario digno de Alaba, Bizcaya y Gipuzkoa, ha de ser cariñosamente acogida por todos los baskos amantes de la tradición, del idioma y de las costumbres baskas.

El clero basko tiene un rumbo bien definido, si quiere mantener unida a su grey, y bien claramente lo ha expresado no ha mucho el señor obispo de Gazteiz, ordenando el uso del euskera como lengua vernácula que es, sin la cual no podrían entenderse los padres con sus hijos y quedaría rota la tradición que tanto amamos y de la que estamos justamente orgullosos.

Del clero salieron la mayor parte de los cultivadores del euskera y podríamos escribir una larga lista desde Dechepare, Arana, Lizarraga, Etcheverri, Henao, Oihenart, Moret, Axular, Larramendi, Moguel, Mendiburu, Haraneder, Basterrechea, Aguirre, Astarloa, Chao, Inchauspe, Aizkibel, Lardizabal, Etchepare, Adema, Labayru, Zamarripa, hasta Azkue, sin contar a infinidad de brillantes predicadores para probar el interés con que debemos cuidar el vivero del que han de salir robustos sostenes de nuestro idioma y de nuestras costumbres.

Obra del señor obispo de Baiona es el Seminario de Ustaritz en el que de veinticinco profesores, veinticuatro poseen correctamente el

euskera. No ha de quedarse atrás, seguramente, el señor obispo de Gazteiz, primer obispo euskaldun de diócesis, y es un deber para todos los baskos responder generosamente a su llamado.

En el número próximo daremos cuenta de la forma más conveniente para facilitar la recaudación.

He aquí la carta de referencia:

### LA BASKONIA-REN IRAKURTZALEAI BUENOS AIRES'ERA

Zuek gabe, Ameriketa'ko bere semeak gabe, gure Ama Euskalerrria ez litzake Euskalerrri. Pelota lurrañ sortu zan ezkerro Euskalerrria'n pelotariak beti izan diran bezelaxe, itxasoz orrutz Ameriketa azaldu zan ezkerro, gure Euskalerrria'k beti izan ditu semeak Ameriketa'n.

Ez da erririk gure mendi-artean, bere seme ospetsu ta ots-aundikoenen bat Ameriketa'n izan ez duanik. Txikienak ere izan dute or nor-edo-nor. Eta nor ez daki, Ameriketa'ko gizonik aundienak berak, euskaldunak, gure seaskan aziak, gure anaiak izan dirana?

Bai: orixe ez dauka gure Amak azturik.

Nai-ta ere ezin aztu.

Eta egun edo bigar guk aztu nai ba'gendu ere, gure jauregietako armarriak eta gure mendietako elizatzokak eta gure Eliza Nagusi ederretako urrezko aldareak eta Mezetan erabiltzen diran sedazko jantzi ta urrezko ontziak berak, — Nundik etorriak gerala uste dezute? — oi u egingo liguteke: — Nundik?

Erregeak eta Erregekoak egin izan dituzte gañerako España'n eta Prantzia'n ikusten ditugun Katedral eta Monastegui bikañak. Guk ez degu Erregerik ez Erregezkorik bear izan edozein Katedral aña-ko diran gure Eliza galantak egiteko.

Arrotz guztiak arriturik dauzkaten Euskalerrri'ko Eliz eder, zabal, galant oiek egiteko gure Amaren



DONIBANE. — (San Juan Pie de Puerto). — Plaza del Mercado

Ameriketa'ko seme kutunak izan dira Errege ta Erregezko guretzat. Zuek, bai, Ameriketa'ko gure anai euskaldunok: zuek izan zerate gai onetan gure Berengela ta Fernando, gure Ixabela ta Felipe, gure Zisneros ta Karlos. Ama Euskalerrria'ren aunditasun guztietan zuek izan zerate aita-jauin, ama-bitxi ta laguntzalle eskuzabal.

Nork egin zuan Donosti-Done-Maria'ko Eliz apaingalanta? Nork Irun'go zabal-bikaña? Nork Usurbil'go paupin-ixukuna? Nork Andoain'goa, Elgoibar'koa, Oyartzun'goa, Durango'koa, Azpeiti'koa bera ta Balmaseda'koa etab., etab., etab.?

Eta ha-dakigu, ondo dakigu oraindik ere agortu ez dana orren ur gozoa eman izan duan iturria. Aldian-aldian eta ixil-ixila zeinbait lekutan egiten diran Eliz-herritzeak eta gaxotegi ta umezurtztegiak da erri-eskola txukunak, zuen eusko-biotz emanzale-emanzalearen opariak dirana ondo dakigu.

Bai; ez da galdu oraindik gure "Errege ta Erregezko" izan diran anai Ameriketarren enda, zaizki edo dinastia.

Ameriketa'ko lurralde aberats oietan zuen aurreko izan ziranak gaur lur bedeinkatutik altxako ba'lira ta beren ondorengoai begira jarri, ez degu uste lot-satu bearko lutekenik bat ere. Berak ziran bezain "Erregezko" eskuzabalak zerate zuek ere guztioen Ama dan gure Euskalerrri maite-maitearentzat.

Orretxegatik, bada, herarentzat beti seme on izan zeratelako, emen dator'kizute berriz ere gaur Ama maite ori, bere semea dan Gazteiz'ko Gotzai edo Obispoaren bitartez. Amaren izenean eskua luzatu-ta dator'kizute izan senide au; lantegi aundi baterako, eskua luzatu-ta laguntza eskean.

Amaren omenerako bearrezko gauza da, len aipatu ditugun Eliz oietako apaizak oso onak eta jakintsuak — gaurko egunari dagokion bezain on eta jakintsuak — izatea. Eta orretarako lenengo-lenengo bear dan gauza, etxe egoki bat da, Seminario egoki bat, gure baserrietatik ateratzen diran mutil on gizagajoak apaiz on ta jakintsu egiteko Seminario egoki bat. Lotsatuko ziñateke, gure senide maiteok, lotsatuko ziñateke, Euskalerrriko apaizgaiak orain bizi diran Seminario zar baldarra ikusiko ha'zenduteke. Ori ez da, Euskalerrriko Eliz ederrak egin dituztenen Seminario; ez eta alderatzeko ere. Izan ere alako garaian egin bait-zan. Baztar guztietan naspilla, matxinada ta erreboluzio besterik ez zan garaian egin zan. Garai artan orloko iturriak agor-aldia izan zuten.

Bañan gaur, besterik da. Gaur, naro ta oparo dario berriz ere antziñako iturriak. Ez al-deritzazute herritu bear ditugula gaur, aintzaz eta otsaundiz betetako antziñako egun aiek? Orduan Elizak egin ziran bezela, gaur Apaizgaitegiak, Seminarioak egin bear dira.

Fgin zagan, bada, bat, ederra. Ken zaiogun Amari lts ori. Beste etorkizun guztiak utzi-ta apaiz izan naiez gure baserrietatik datozen mutil gizagajoai, opa dezaiegun beren ikaste-aldia osasuna galdu gabe egiteko etxe zabal-zabal bat bederenik.

Bizkai, Gipuzkoa ta Araba'ko Gotzai edo Obispo egiten dedan zuen senide beartsu onek ia bukatutik daukat lantegi ori. Etxe ederra da benetan egiten ari gerana: Euskalerrriko Eliz ederrai dagokion bezelakoa: orrenbeste seme aberats eta eskuzabal Ameriketari be-ti izan dituan Amari dagokion bezelako etxe eder galanta.

Ea, bada, guztiok laguntzen diozuten Gazteiz-ko lenengo "Obispo euskalduna" dan zuen anai oni, Semi-

nario berria egiteko bere gain arturik daukan lantegi aundi ta eder ontan.

Nork daki nolako mesedeak ekarri dezaizkioken olako Seminario batek gure Euskalerrriari? Nork daki Seminario orretatik aterako ez ote-diran egumen batean Ameriketa-ko baztar oietan beste Euskalerrri bat, bere Eliz eta guzti, sortuko duten Urdaneta ta Xabier berriren batzuek?

Alaxe nai dakiola eskatzen dio Euskaldunen *Jaungoikoari*, bere senide guztiari bedeinkapen berezia emanaz

† Mateo Gateiz'ko Gotzaiak.

Señores lectores de LA BASKONIA.

Buenos Aires.

A todos salud en el Señor:

Sin vosotros, mis queridos hermanos, sin la nobilísima porción de sus hijos los baskos, residentes en América, Euskalerrria, nuestra madre, dejaría de ser Euskalerrria. Porque, así como desde que apareció sobre la tierra el juego de la pelota siempre existieron "pelotarís" en Euskalerrria, de la misma manera desde que se verificó el descubrimiento del Nuevo Mundo allende los mares, siempre tuvo nuestro país hijos numerosos en el continente americano.

No hay pueblo, por escondido que esté en los repliegues de nuestras montañas, que, entre sus hijos más conspicuos y prestigiosos, no cuente con alguno que haya residido durante cierto tiempo en América. Aun los lugares más pequeños se ufanan de tener alguno que otro. ¿Y quién ignora que los varones más célebres de América han sido baskos, hermanos nuestros, nacidos en nuestra misma cuna?

Ciertamente que esta verdad no la ha olvidado nuestra Madre.

¡Imposible!

Y si nosotros, por casualidad, hoy o mañana la echáramos en olvido, los escudos de armas de nuestras casas solariegas y las ermitas de nuestros montes y los altares, recubiertos de oro, de nuestras magníficas iglesias y los cálices preciosos y los ornamentos sagrados nos preguntarían de consuno: —¿De dónde creéis que hemos venido? ¿De dónde?

Los reyes y príncipes de España y Francia erigieron, a sus expensas, las catedrales y monasterios que tanto nos admiran por su grandiosidad en las demás regiones. Nosotros, en cambio, no hemos tenido necesidad de reyes ni príncipes para levantar suntuosas iglesias, comparables no pocas de ellas a la más espléndida de las catedrales.

Nuestros hermanos amadísimos del continente americano han venido a ser para nosotros los reyes y príncipes que han erigido estos templos soberbios y espaciosos que enriquecen el patrimonio artístico de Euskalerrria y que tanta admiración ponen en los excursionistas forasteros que nos visitan. Vosotros, lo queremos repetir una vez más, nuestros hermanos, los baskos de América, habéis sido los Fernandos y Berenguelas, Isabelas y Felipes, Cisneros y Carlos de nuestro país; toda vez que vosotros habéis sido como los padrinos, madrinas y favorecedores que habéis tenido a gala el patrocinar generosamente todas nuestras grandezas.

¿Quién, si no, hizo construir el magnífico templo de Santa María de San Sebastián? ¿Quién la bella y anchurosa iglesia de Irún y la de Usurbil de esbelto campanario, y la de Andoain, Elgoibar, Oyartzun, Durango, Elorrio, Markina, Bergara, Azpeitia, Balmaseda y otras infinitas cuyo recuento sería interminable?

Y, sin embargo, nos consta positivamente que no se ha secado todavía la fuente que tan copiosos raudales ha manado. Díganlo, entre otras muchas muestras de generosidad, las nuevas iglesias y los hospitales, asilos y escuelas, que hacéis levantar por todas partes de una manera tan callada como frecuente y que ponen de relieve los generosos sentimientos que vuestros corazones baskos atesoran.

En verdad que, para dicha nuestra, aún no se ha extinguido la casta de nuestros hermanos de América, aún no ha muerto la dinastía de esos nuevos reyes y príncipes.

Tenemos por seguro que si levantaran nuevamente la cabeza los que antes que vosotros habitaron esas productivas regiones de América y miraran con detención a sus sucesores, tenemos por seguro, repetimos, que no se habrían de avergonzar de vosotros. Ellos favorecieron con regia munificencia a nuestra madre común, Euskalerrria. Vosotros seguís haciendo otro tanto.

Por todo lo cual, y principalmente por vuestra condición de hijos genuinos suyos, acude a vosotros de nuevo nuestra queridísima Madre, valiéndose de la mediación de su hijo el obispo de Vitoria. En nombre, pues, de una Madre tan buena, os tiende la mano este hermano vuestro, demandándoos ayuda para una gran obra que ha de llenarla de gloria.

Porque una de las cosas que más necesariamente contribuyen a engrandecer y glorificar a un país es, sin duda alguna, el tener sacerdotes virtuosos y sabios, como corresponde al carácter de los tiempos que corremos.

Para eso es de una necesidad perentoria el contar con un edificio apropiado, con un seminario conveniente donde los honrados muchachos que han salido de nuestros caseríos puedan adquirir esas dotes de virtud y de sabiduría que tanto anhelamos para ellos. A buen seguro, que os avergonzaríais, hermanos queridísimos, si os fuera dado visitar el seminario, a todas luces deficiente, donde reciben su formación los futuros sacerdotes de Euskalerría. No es, ni con mucho, un seminario digno de los que tan hermosas iglesias han sabido levantar en nuestro país. Lo sería quizás de los infaustos tiempos en que se construyó. Tiempos en que por doquiera no se registraban más que tumultos, motines y revoluciones. Tiempos en que las fuentes de ahí se agotaron como en tiempo de sequía.

Pero hoy las cosas han cambiado. Hoy vuelven a correr las fuentes con el ímpetu y abundancia de antaño. ¿No os parece bien que renovemos aquellos tiempos pasados, llenos de gloria y de esplendor?

Entonces se construyeron nuestras iglesias. Construimos hoy nuestro seminario.

Pongamos manos a la obra. Borremos el baldón que afrenta a nuestra Madre.

A los buenos muchachos de nuestros caseríos que, dando de mano a otros porvenires, desean ser sacerdotes, proporcionémosles un seminario higiénico y confortable donde su salud no corra serios peligros.

Ya está a punto de coronarse la obra que está llevando a término este vuestro pobre y necesitado hermano el obispo de Alaba, Bizkaya y Gipuzkoa. Estamos fabricando un amplio edificio, proporcionado a los suntuosos templos de Euskalerría y como conviene a una madre de hijos tan opulentos y dadvivosos.

Ea, pues; ayudad todos a este vuestro hermano, — el primer obispo euskaldún de la diócesis de Vitoria — en una obra tan grande y tan bella como es la que ha echado sobre sus hombros al emprender la construcción del nuevo seminario.

¿Quién será capaz de reducir a número las ventajas y los bienes que un seminario de esta clase reportará a nuestro pueblo? ¿Quién sabe si no saldrán de los claustros de ese seminario nuevos Urdanetas y Javieres que hagan brotar un día en esas vastas regiones de América una nueva Euskalerría con sus iglesias y demás instituciones peculiares de nuestro país?

Esa es la gracia que de corazón pedimos al Señor de todos los baskos, mientras os otorgamos a vosotros, mis queridos hermanos, nuestra pastoral bendición.

† Mateo, obispo de Vitoria.

## Fray Francisco de Vitoria

Comunican de Nueva York que los miembros de la Fundación Carnegie han tenido la iniciativa de un proyecto magno, de la más alta trascendencia ideológica y del mayor alcance mundial, que revela la extraordinaria estimación que en América tienen por las doctrinas inmortales de Francisco de Vitoria y de los clásicos de los siglos XVI y XVII, que tanta gloria alcanzaron para la Escuela Española de Derecho Internacional.

Se trata de celebrar de un modo insólito el IV centenario de la promulgación de las doctrinas internacionalistas del glorioso dominico Francisco de Vitoria. El 12 de octubre de 1932, día en que habrá de conmemorarse el descubrimiento de dos mundos: uno material, por Cristóbal Colón, y otro, moral y jurídico, con la aplicación a relaciones internacionales de normas éticas, según fué perfilado por la Escuela de Derecho Internacional Española del siglo XVI.

Para esta conmemoración está acordado: invitar a todas las Universidades del mundo en las cuales se explique la asignatura de Derecho internacional para que envíen al titular de la misma a Salamanca, en octubre de 1932, celebrando así una reunión sin precedentes en el orden de las relaciones internacionales. Erigir a Francisco de Vitoria en Salamanca un monumento espiritual, que consistirá en la fundación del Instituto Francisco de Vitoria de Relaciones Internacionales, constituido y sostenido con aportaciones de todas las Universidades del mundo. Solicitar del Gobierno español la con-

## CORO MOTRIKOARRA

Es cosa bien sabida lo generalizada que está la afición a la música en el país basko; tan es así, que cada vez que se forma un conjunto coral, se destaca siempre.

El fotograbado reproduce el notabilísimo Coro parroquial de Motriko, continuador del laureado "Orfeón Motrikoarra", integrado por 70 cantantes bien disciplinados que saben lucirse cada vez que entra en funciones.

Ultimamente tomó parte en una velada Teatral Benéfica, siendo aplaudidísimo por el auditorio.



(Foto original Ojangueren)

cesión del que fué convento de San Gregorio, en Valladolid, donde vivió el padre Vitoria, para ser transformado en Residencia de estudiantes de España y de América, que en la Universidad vallisoletana seguirían las enseñanzas especiales que allí se organizaran respecto a los teólogos, moralistas y juristas creadores de la Escuela Española de Derecho Internacional. Proponer en la próxima sesión del Instituto de Derecho Internacional, que ha de reunirse en Nueva York dentro de siete meses, que en 1932 dicho Instituto celebre su Asamblea anual en Salamanca, rindiendo así homenaje a Francisco de Vitoria, y trasladándose un día a Valladolid para visitar el convento de San Gregorio y la Universidad. Proponer igualmente al Instituto de Derecho Internacional Americano, en su sesión de Buenos Aires de 1930, que la reunión de 1932 se efectúe en Salamanca, con el mismo propósito.

Tal es, en escueta síntesis, lo que en los Estados Unidos se ha proyectado como tributo espiritual a las doctrinas de Derecho Internacional del alabés Fray Francisco de Vitoria.

El alma de esta iniciativa, el sabio profesor Brown Scott, se ha olvidado de que el sabio dominico vió la luz en Vitoria, y si hemos de creer que el medio en que se nace y se vive, lo que se ve y se oye en los primeros años, moldea el alma y la predispone e impulsa en determinada dirección, no podemos negar que algo de la gloria que corresponde al célebre catedrático alcanza también a los que nacieron su cuna y la de su hermano fray Diego de Vitoria, dominico también y famoso predicador.

Aún estamos a tiempo para reparar este olvido.



BURGUETE — (Nabarra)  
Vista parcial de la villa y un rebaño de cabras

## Sociedad de Estudios Baskos

En la última Junta Permanente de ésta se tomaron en cuenta, entre otros, los siguientes acuerdos:

Fué presentado a la Junta el primer volumen de Índices de Documentos referentes a la Historia Baska que acordó editar la Sociedad, relativo a los que se contienen en los Archivos de Brujas y donde constan tantos nombres de antiguos comerciantes baskos, que fué ordenado y prologado por don Carmelo de Echegaray y que ha sido ultimado por la Sociedad, que procederá a su distribución y venta.

Se dió cuenta de haberse logrado la reapertura de la escuela de Tolosa por la que se interesó la Federación de Acción Popular Euskerista y se cambiaron impresiones acerca de otros asuntos análogos.

Se resolvió la impresión del libro de Iztueta "Gipuzkoako Dantzak", que aparecerá rápidamente, disponiéndose para cuando ello ocurra en el próximo verano unas fiestas de conmemoración de su autor en su lugar natal de Zaldibia.

Se hizo eco la Junta de indicaciones recibidas para que organice un homenaje a don Arturo Campión, su presidente honorario, por la labor que en toda su vida ha dedicado a la cultura baska y de la que aún ofrece magníficos frutos. Se acordó declarar abierta una suscripción pública en las Oficinas de la Sociedad, para con su importe obtener un busto escultórico o un retrato al óleo del señor Campión y colocarlo en su día en los locales de la Sociedad.

Se leyó una comunicación de la Económica de Amigos del País de Gipuzkoa, invitando a la Sociedad para designar un representante en la Junta Organizadora del II Centenario del conde de Peñaflores.

Cambió impresiones la Junta acerca del V Congreso de Estudios Baskos sobre temas de Arte Popular que prepara la Sociedad para 1930.

Se comunicaron noticias sobre los Cursos de Verano que celebrará la Sociedad en San Sebastián desde el 24 de junio y que han sido anunciados. Solicitará la Sociedad de las Corporaciones la creación de bolsas de viaje para estudiantes baskos que deseen asistir a dichos Cursos, como otras que se autorizó establecer por cuenta de la Sociedad. Trató también la Junta de la exhibición de libros baskos que se va a celebrar coincidiendo con los Cursos. Consideraron los reunidos varios aspectos del problema de la despoblación de los caseríos, designándose una Comisión para estudiar el asunto.

Indicó el señor Orueta, como miembro de la Junta encargada de la aplicación a fines culturales del edificio de San Telmo de San Sebastián, la conveniencia de que la Sociedad de-



terminara cuáles son los que en el mismo pudiera ejercitar más adecuadamente; y a su propuesta y en consideración a los proyectos existentes de reunir en aquél valiosos fondos de los archivos gipuzkoanos, se decidió la aspiración de la Sociedad a establecer allí un laboratorio de estudios históricos. Se acordaron también algunas gestiones conducentes a la propaganda de la Sociedad en América.



## Excursiones baskistas

**El "Saski Naski" a San Juan de Luz  
En el Casino de la Pèrgola**

El simpático grupo artístico donostiarra, ya popularísimo, "Saski Naski" realizó una excursión al bello pueblo de San Juan de Luz.

En varios automóviles preparados al efecto se acomodaron los artistas. El numeroso público que se hallaba paseando a aquella hora por la concurrida calle de partida, despidió muy cariñosamente a los simpáticos actores donostiarras, recibiendo idénticas muestras de afecto y simpatía al paso de la caravana por los pueblos hasta llegar a Petit París.

Serían próximamente las nueve de la noche cuando llegó la comitiva a San Juan de Luz. En los alrededores del elegante Casino de la Pèrgola se hallaba numeroso público, que hizo a los populares intérpretes donostiarras un entusiasta y cariñoso recibimiento. Entre la concurrencia se hallaban los arrantzales donostiarras que se encontraban en aquel bonito puerto, deseosos, como manifestaron, de escuchar las melodiosas notas del chistu; e Isidro, tan com-

placiente y tan artista, ejecutó con los suyos, como sólo ellos saben hacerlo, zortzikos, fandangos, etc. Fué una nota simpática y llena de color, que emocionó a aquellos bravos luchadores del Cantábrico.

El aristocrático teatrillo de la Pèrgola se llenó completamente. El distinguido público se hallaba compuesto de norteamericanos e ingleses, que están pasando la temporada en las aristocráticas playas de Bayona y Guethari, y de los pueblos limítrofes, que acudió numeroso público atraído por el nuevo y singular espectáculo. En los hoteles, cafés y en todas las esquinas aparecían grandes carteleras, que decían: "Presentation du nouveau spectacle de scenes, danses, chansons et coutumes basques Saski-Naski. Directeur fondateur, M. A. de Orueta"; y el programa de la función, organizada por el Patronato del Comité de fiestas a beneficio de la Caja de socorros de los Mutilados de la Guerra.

Se repitieron los éxitos obtenidos en el teatro de los Campos Elíseos de París.

"Grand succès": nadie se movió de la sala hasta terminar todos los números, que agradaron por su originalidad, buen gusto y excelente presentación, aplaudiendo y repitiéndose todos los números.

En la escena de la sidrería, los artistas bordaron el "Festara". Es imposible que los "amateurs" puedan dominar y llegar a tal grado de perfección. Fué una maravilla.

El coro de anguleros resultó colosal por la forma que lo ejecutaron.

El "Gabon", "Soka-dantza", "Canción de cuna" y "Oñazes", es decir, todos los números, fueron aplaudidos; y, al llegar al fin de fiesta, la típica "Kaxa-ranka", llamó poderosamente

## MONTAÑISTAS PREMIADOS

Por suerte, el cariño a la montaña sigue en auge en nuestro país, especialmente en la bella provincia de Gipuzkoa.

Y esa afición es estimulada organizando concursos periódicos.

Recientemente el Club Deportivo de Eibar procedió, con el ceremonial de costumbre a la imposición de la medalla al finalista del Concurso de Montañas, a don Miguel Jauregui-Berriá y a otros finalistas que se ven en la fotografía obtenida por nuestro activo corresponsal gráfico señor Ojangueren, que es uno de los que más se han distinguido en tan sano deporte.



samente la atención por su originalidad, cuadro de color, tipos arrantzales de un pequeño puerto bizkaino. Con este simpático y atractivo número, y entre grandes aplausos y con un éxito completo, terminó la interesante velada.

El numeroso público salió satisfechísimo del espectáculo.

Se hizo una obra de caridad, benéfica, y la popular agrupación donostiarra alcanzó un éxito más, superior, si cabe, a los muchos que tiene conquistados.

Voltaire definió de esta manera a los baskos: "Un pequeño pueblo que salta y baila en lo alto de los Pirineos al compás del tamboril". Aquí podríamos agregar por nuestra cuenta: y que lanza el "irrintzi", exclamación briosa, cuyos ecos en las montañas baskas hacen sentir algo inconfundible.

Los componentes del Saski-Naski han llevado a los escenarios también melodías dulces, villancicos, que han cautivado a los públicos inteligentes como el de la Avenue Montagne, la Pégola, Bayona y Londres.

¡Aurrera, saskinaskitarrak!



## LOS BASKOS A SEVILLA

### ORGANIZACION DE UNA GRAN MASA CORAL

Un gran acontecimiento musical constituirá el magnífico conjunto de 250 voces que formarán el Orfeón Donostiarra y la Coral de Bilbao para acudir el 10 de mayo, según se ha dispuesto, a la Exposición de Sevilla.

Darán cinco conciertos: uno de gala en el teatro de la Exposición, dos en la plaza de toros, uno sacro en la catedral y otro en el recinto de la Exposición y probablemente en la plaza de España.

Los programas serán a base de "Parsifal" y "Los maestros cantores", de Wagner; "Umezurtza", de Usandizaga, y coro de ezpatadantzaris de "Amaya", de Guridi, con la cooperación de la orquesta que dirige el maestro Lasalle y la banda municipal de Sevilla.

También interpretarán diferentes obras baskas, sobre todo en los conciertos populares, en los que también tomarán parte los coros de ezpatadantzaris y los txistularis de la Asociación del País Basko.

Al regreso se proponen dar algunos conciertos en Madrid.

No es la primera vez que actúan fusionados la Coral de Bilbao y el Orfeón Donostiarra. (Recuérdese el Centenario donostiarra en 1913).

Segurísimos estamos que la excursión del estupendo Orfeón Basko a Sevilla será triunfal, de cuyos aplausos merecerán buena parte sus

maestros Guridi y Esnaola, que se turnarán en la dirección con el maestro Lasalle, el gran músico.

Mucho celebramos la resolución de esta jira orfeónica, pues su actuación constituirá la más elocuente prueba de la cultura musical del país basko.



D. EUSEBIO LOPEZ

A los 83 años de edad ha dejado de existir en Tolosa, donde residió la mayor parte de su vida, el benemérito editor de las letras baskas: D. Eusebio López.

Hombre de hogar y de trabajo, con una modestia que rayaba en la ignorancia de la meritísima labor que realizaba, con una voluntad a toda prueba que suplía los no grandes elementos tipográficos de la antigua imprenta Mendizábal, sorprendía a todos con la edición de obras importantísimas hoy día y en aquel entonces monumentales.

Su poderoso esfuerzo, que apenas era valorado por unos pocos y nunca estimulado como merecía por las autoridades regionales, puede muy bien compararse con la sangre que circula silenciosamente por las venas nutriendo el organismo; así la meritísima labor de Eusebio López, reeditando antiguas obras olvidadas y publicando otras nuevas, contribuyó a hacer revivir el espíritu euskaldún ya mortecino y exangüe. Los Lázaros que se creen en posesión del soplo divino, creadores de estupendas novedades, no han mirado atrás, no han visto que esa

resurrección era inevitable, como consecuencia de la silenciosa pero intensa labor cultural de otros hombres que han sacrificado su vida en holocausto a un ideal puro de resurgimiento racial, labrando el ambiente, sin el que no hay vida posible.

Eusebio López, nabarro de nacimiento, militó en las filas carlistas, formando parte de la escolta del pretendiente D. Carlos, y siempre fué firme mantenedor de ese credo; pero para que a su brillante aureola de editor basko, solamente basko, no alcance ni la sombra de las encadenadas luchas del periodismo, tuvo el acierto de mantenerse alejado de ese campo que hubiera tal vez malogrado su labor patriótica.

Cuanto pudiéramos decir en su elogio estaría justificado; pero nada mejor que mencionar los libros, algunos libros, que la memoria nos recuerda, para darse idea de lo que los baskos debemos al conocidísimo editor tolosano.

Gramática de los cuatro dialectos literarios de la lengua euskara, por D. Arturo Campión.

Don García Almoravid.—Crónica del siglo XIII, por D. Arturo Campión.

Tierra Euskara.—Excursiones, cuadros y notas de Gipuzkoa, por Alfredo Laffitte.

Investigaciones históricas de las antigüedades del reino de Navarra, por el P. Josef de Moret.

Diccionario Etimológico del idioma Baskongado, por D. Pedro Novía de Salcedo.

Diccionario Basko-Español titulado Euskera-tik-Erderara biurtzeko itzategia. Su autor D. J. Francisco de Aiskibel.

Una agrupación baskongada de 1820 a 1850. Fermín Lasala.

Gipuzkoako dantza gogoangarrien kondairaredo historia, etc., por D. Juan Ignacio de Iztueta.

Averiguaciones de las Antigüedades de Cantabria, por el P. Gabriel de Henao.

Ipuiyak ta beste moldaera batzuek.

Pinceladas de Baskonia, por Adrián de Loyarte.

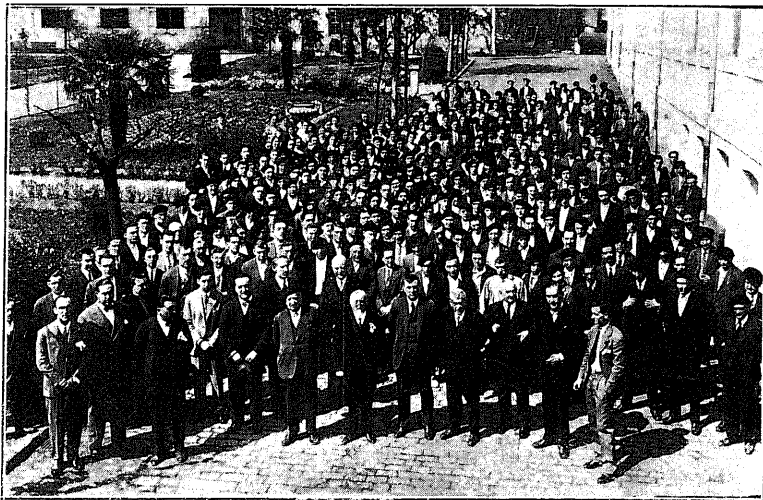
Además de varios Diccionarios manuales, manuales de conversación y almanaques baskos de los que es autor su hijo el abogado D. Isaac López Mendizabal.

De los libros de devoción editados en euskera, doctrinas, etc., es probable que ni el mismo finado supiera las ediciones que ha hecho; tal es su cantidad.

## IMPOSICIÓN DE LA MEDALLA DEL TRABAJO



DON JACINTO ORBEA



EIBAR. — Obreros de la fábrica de los Orbea

Es en verdad el mejor título de honor la Medalla del Trabajo, para quien toda la vida la ha consagrado a las actividades diarias.

Esa medalla acaba de otorgársele al conocido industrial eibarrés don Jacinto Orbea.

En la escalinata de uno de los talleres mecánicos tuvo lugar el acto de la imposición. Los 400 obreros, como se ve en la fotografía, rodeaban al señor Orbea.

El gobernador dió lectura a un discurso alusivo y seguidamente un obrero leyó unas cuartillas referen-

tes al acto, entregando al señor Orbea un álbum con las firmas de los obreros.

Después se celebró un banquete con el que el señor Orbea obsequió a sus obreros.

El alcalde de San Sebastián pronunció efusivas palabras adhiriéndose, en nombre propio y en el del pueblo de San Sebastián, a este acto que ha dado motivo para una vez más unir en estrecho lazo a los siempre muy queridos pueblos de Eibar y Donostia.

Después la gente joven organizó un gran baile.

(Foto original Ojanguren)

## Centro Laurak-Bat

En momentos que se llevaba al correo la edición anterior, fuimos sorprendidos con el recibo de una hoja firmada por "La Comisión Directiva" en la que se reproducía la resolución recaída con fecha 24 del pasado por la Exema. Cámara de Apelaciones en lo civil, con respecto al ingrato episodio que dió lugar a la Intervención Judicial, proceder inconcebible, tratándose de una sociedad de fraternidad baskongada y que simboliza las democráticas libertades forales que deben amar todos los baskongados, cualquiera sean sus ideas de orden general o político.

La sentencia está concebida así:

### LISTOS Y CONSIDERANDO:

1º. — Que la demanda deducida en el presente juicio tiene como principal objeto la nulidad de las actas y resoluciones que se determinan a fojas 31 vuelta y en el petitorio 5º de fs. 42 vta. y 43.

2º. — Que de conformidad a lo dispuesto en el Art. 35 del Código Civil las personas jurídicas tienen como órganos naturales de su funcionamiento los Directores y Administradores que ellas hubiesen constituido en las formas que determinan las leyes, estatutos y reglamentos que las rijan. Estos Directores y Administradores deben conservar el desempeño de sus funciones durante todo el tiempo para el cual han sido elegidos, salvo el caso de anulación de los actos en los cuales fueron elegidos o remoción por otras causas que la ley autorice.

3º. — Que el Art. 1684 del Código Civil no puede ser aplicado en el caso sub-judice, no sólo por que esta disposición ha sido dictada para las sociedades que carecen de personalidad jurídica sino también porque extenderla a estos últimos implicaría dejar librada a la acción de una parte de los socios, la subsistencia de las autoridades constituidas para la dirección y administración de las asociaciones y sociedades dotadas de personalidad jurídica.

4º. — Que si bien de los antecedentes agregados a fs. 28 y 29 se desprende que el Poder Ejecutivo ha suspendido toda resolución respecto al Centro Laurak-Bat en consideración a la presentación de una parte de los socios ante la autoridad judicial, debe observarse que no es posible, mientras no se tramite en forma el presente juicio, saber si han existido o no las irregularidades que motivan la demanda de nulidad de determinados actos de la Asamblea y de la Comisión Directiva.

Por estos fundamentos, se revoca la resolución de fs. 43 vta. (nombramiento del Interventor por el señor Juez de Primera Instancia) en cuanto ha sido materia de recurso como así también la de fs. 134 que la mantiene (mantenimiento del nombramiento del Interventor por el señor Juez que intervino en la recusación) con costas. — **Salvat. — Gigena. — Sent-Hosa.**

Es de suponer que el antiguo Centro, digno de más consideración, cariño y respeto, entrará a reanudar su vida normal, y sería de desear que en lo sucesivo reine el buen sentido y se moderen las intransigencias por parte de todos.



### OH, LA CULTURA DEL BOX

Un diario de la capital, que se ocupa ampliamente de los deportes, dice:

"En Dolores (Buenos Aires) durante la realización de un match de box, el fallo del juez fué desacatado. Un hermano del boxeador declarado perdedor no encontró nada más oportuno que arrojar la drillazos al ring, hiriendo al juez y al vencedor.

Eso no es nada. Para cultura deportiva-boxística basta leer el anuncio de la pelea de mañana, Galusso-

Isidoro. Bajo el nombre de Galusso se ha puesto en los carteles este letrero:

"El matador de Clemente Sánchez"... ¡Y desgraciadamente es cierto!"

### PELEA DE CARNEROS Y EL "BOX"

Ya tenemos un "substituto" — dice un diario donostiarra — para las prohibidas peleas de carneros y "pruebas de bueyes" felizmente desaparecidas. Y el sustituto es *mucho mejor*, tiene muchísimos más alicientes que lo sustituido.

Ello es el boxeo. Un avisado vecino de Azpeitia, que se apellida López, ha solicitado de la Comisión Permanente de aquel Ayuntamiento, la cesión de la Plaza de Toros, para dar una sesión de combates de boxeo, en una festividad local, a la que concurren muchos "casheros".

Nosotros — agrega con ironía el colega, — encontramos muchos más alicientes en el boxeo que en la pelea de carneros. Al fin y al cabo, a éstos se les obligaba a reñir "a la fuerza", mientras que los boxeadores luchan voluntariamente y por dinero. Además, ¡a ver qué diferencia no hay entre un topetazo de esos animales y una saltadura de muelas de los hombres "conscientes"!

Lo malo va a ser, que también se van a introducir las apuestas con el consiguiente peligro del "tongo".

En esto llevaban ventajas los carneros sobre los boxeadores.



### Entrevista del Sr. Ibarnegaray con el presidente de la República

El 7 del actual, visitó al presidente de la República el señor Juan Ibarnegaray, acompañado del señor Juan Pedro Passicot.

Tuvo por objeto la entrevista, dar a conocer al primer magistrado interesantes referencias sobre sus ascendientes paternos, haciéndole entrega de documentos relativos al árbol genealógico de la familia Irigoyen, que recopiló personalmente en los archivos de la parroquia de Sara (Sare, en francés).

Informóle también de los homenajes que se proponen realizar en dicha localidad en honor del primer mandatario argentino y de su progenitor D. Martín Irigoyen.

El señor Irigoyen expresó al señor Ibarnegaray su mayor agradecimiento por sus deferentes manifestaciones y por los documentos familiares que espontáneamente le ha proporcionado.

El bello pueblecito de Sara, que "Pierre Loti" popularizó bajo el nombre de Etchezar en su novela "Ramuntecho", se conserva por suerte puramente euskaldún. Hasta ahora, no ha querido la Providencia que invada allí la barbarie moderna. Se habla el euskera como antaño, y el deporte predilecto y único es la pelota, diversión que atrae a viejos y jóvenes por igual.

Es un pueblo que mantiene invariables sus sanas costumbres y que observa ejemplarmente entre los vecinos el respeto y consideración mutua, como en muchos pueblos baskos.



**Conferencia del Sr. Ibarnegaray**

En la aula magna de la Facultad de Filosofía y Letras dió el señor Juan Ibarnegaray una erudita e interesante conferencia "Sobre la acción y las ideas políticas de Chateaubriand".

Al final de la disertación fué muy aplaudido y felicitado el conferenciante por el numeroso y calificado auditorio que llenaba el local.

**Torneo de pelota**

En el local del Centre Basque Français finalizó el torneo de pelota por la copa "Euskal Echea", cuya disputa originó una serie interesante de luchas de competencia deportiva, presenciadas por numerosos aficionados.

El partido decisivo se jugó entre las parejas representativas de los clubs Adrogué y San Isidro.

Raúl e Ismael Lombardi, en representación de la primera institución nombrada y Eduardo Sastre y Luis Martínez, de San Isidro, realizaron un "match" notable que interesó vivamente a la numerosa concurrencia.

Cuando el marcador anunció 13 tantos para Adrogué y 5 para San Isidro, se tuvo la certeza de que el triunfo correspondería a los primeros. Los tantos finales del encuentro confirmaron esas apreciaciones y la pareja del Club Adrogué salió vencedora por 30 tantos contra 18.

Con este triunfo la representación del Club Adrogué conquistó la copa "Euskal-Echea".

Calurosos aplausos saludaron a los jugadores al terminar el encuentro.

**Número extraordinario de "La Nación"**

Es realmente un magnífico esfuerzo editorial el realizado por "La Nación" con el número extraordinario dedicado a la Exposición Ibero-Americana de Sevilla.

Su nutrida y adecuada colaboración es interesante, pero lo que realmente llama la atención de dicho número es su admirable nitidez gráfica que le da un sello atrayente.

Ha sido preparado en España e impreso en Francia, en forma que demuestra el adelanto alcanzado en aquel país por el arte de Guttemberg.

No cabe duda, que tan magnífico número alcanzará un gran éxito que constituirá una satisfacción compensadora para el gran diario que ha tenido el coraje de arriesgarse en tan importante empresa.

**Demostraciones**

En los salones del Club Social de Paraná se tributó una demostración a la señorita Estela Uranga Micheltorena con motivo de ausentarse a esta capital.

—En Jujuy, a los doctores Arturo y Bonifacio Zabala, les tributaron sus amigos una cariñosa despedida al partir para la capital federal.

**Club Atlético de Pelota**

Se realizó en este Club una reunión en honor del diputado francés Juan de Ibarnegaray, que se encuentra entre nosotros.

Numerosas y conocidas damas y caballeros participaron de la fiesta, quienes, después de los partidos que se disputaron, fueron obsequiados con una copa de champaña, departiéndose animadamente durante largo tiempo.

**Traslados**

Los hermanos señorita María C. y Estanislao Aran-

guena, que acaban de perder a su señora madre en La Plata, se han trasladado a la capital federal donde han fijado su residencia.

**Viajeros**

En el vapor "Infanta Isabel de Borbón" se embarcaron: Nicasio Echeandi y señora, Vicenta Alzola, José A. Larumbe y familia, José Lazkano, Alejandro Lasagabaster, María, Mercedes Lazkano, Julio A. Alberdi, Joaquín Alberdi, Francisco Viscarret y familia, Lucio Zarauz y familia, Eusebio Arranz y familia, Julián Alsua y familia, Marcela Ardaiz Errea, M. D. Garmendia, Daniel Garmendia, Antonio Garriga, Concepción N. de Garriga, Ramón Imaz y familia, Sebastián Lasa, Enrique Ochoa, Severino Zuffa, Paulina Askarza, Eduardo Landa, Jacinto Odriozola y familia, Antonio Ochoa, L. Zaragüeta, Tomás Zuquibide.

—En breve se embarcará para Europa el señor Tiburcio Bustinza.

—Procedentes del Rosario llegaron a esta capital D. Lázaro Allende y familia.

**Acerca del crimen de Bozas Urrutia**

El juez del crimen Dr. Manuel T. Cañas que sigue el sumario de la infame muerte de nuestro compatriota y amigo D. Evaristo Bozas Urrutia, director del "Diario del Pueblo" de Tres Arroyos, ha decretado la prisión preventiva de Oreste Granieri y de Pedro Emilio Antonini, empleado de policía, por resultar de las constancias de autos la semiplena prueba e indicios vehementes de ser autores, el primero del delito de homicidio y el segundo de complicidad.

**Enlaces**

En La Plata, fué bendecido por Monseñor Federico Rasore el enlace de la señorita María Luisa Garat con el señor Felipe Berro, actuando de padrinos en la ceremonia la señora Mariquita Cigarrúa de Berro, madre del contrayente, y el señor Lorenzo Garat, padre de la novia.

En el acto civil fueron testigos la señorita Francisca Garat y D. Pedro Garat, por la novia, y los señores Juan Pedro y Pedro Berro por el contrayente.

Después de la ceremonia nupcial, en el Hotel Sportman se realizó una lucida fiesta, bailándose hasta la madrugada.

—El 4 del corriente se celebró en esta capital el enlace de la señorita Angela Allende con el señor Miguel Loughlin, siendo padrinos el señor Lázaro Allende y la señorita Isabel Allende; firmaron el acta como testigos los señores Tomás Allende Irargorri y Salustiano Manteola. Después de la ceremonia en la confitería 9 de Julio se sirvió un lunch. Los novios fueron muy felicitados.

—En la residencia de la familia del novio y en la más estricta intimidad, por enfermedad de un miembro de la familia de uno de los contrayentes, se consagró por el R. P. Fale, el enlace de la señorita María Teresa Etcheverry con el señor Balbino Corral Aldaz.

Fueron padrinos la señora Luis S. de Etcheverry, madre de la novia, y el señor Balbino Corral, padre del contrayente.

Del acto civil fueron testigos los señores Francisco de la Cruz y Gabino G. Caraballo, por parte del novio, y, por parte de la desposada, los señores Enrique Bieain y Domingo F. Corral Aldaz.

—Se efectuó la boda de la señorita María Amalia Bustinza con el doctor Esteban E. Felgueras.

La ceremonia se llevó a efecto en la residencia de los padres de la novia.

—En la mayor intimidad fué consagrado el enlace de la señorita Ernestina Arechavaleta con el señor Antonio M. Crouzel.

—En Mackena, se efectuó el enlace de la señorita María Elena Taranco con el señor Ricardo Zumarán Arocena.

—En Santa Fe, se llevó a cabo el enlace de la señorita María Esther Mercado con el señor Tomás R. Soráiz.

—En casa de la familia de la novia se verificó el enlace de la señorita Josefina Etchegaray con el señor Felipe A. Maldonado.

—En Rosario llevóse a cabo el enlace de la señorita Dora Larrazabal con don Helio Pusso Carrasco.

—En Monte, se efectuó el enlace de la señorita Salaberry con el señor Luis María Cejas Carriera.

—En Bonifacio, contrajo enlace la señorita María Pura Morales con D. Esteban Mendiola.

#### Enfermos

Se encuentra mejor la señorita Mercedes de Ezkurra.

—Continúa enferma la señorita Raquel Echegaray.

—Sigue enferma la señorita María Cecilia Aguirre.

#### D. Ezequiel de Barrenechea

En forma repentina dejó de existir D. Ezequiel de Barrenechea, persona vinculadísima que gozaba de muchos afectos.

Era el señor Barrenechea una personalidad social muy simpática y difundida, hacendado importante en las provincias de Córdoba y Buenos Aires.

Había ejercido cargos públicos de importancia, como el de senador a la legislatura de La Plata, director del Banco de la Provincia durante el gobierno del doctor Marcelino Ugarte y otros.

#### D. Juan Errekalde

Después de sufrir las alternativas de una larga enfermedad dejó de existir el señor Juan Errekalde, personalidad vastamente vinculada en los círculos bursátiles y comerciales en los cuales actuara durante más de cuarenta años.

El extinto tuvo una larga actuación en la Bolsa de Cereales, donde gozaba del general aprecio de sus consocios.

#### Necrología

Dejaron de existir en la capital federal: Ernesto Elorza y Ayenza, Casildo Julián Sarrieta, José Alberto Querejeta, Angel Arizmendi, Leandro Alberdi, Dolores Murugarren de Puelles, Micaela Gorostiaga, Martín Querejeta, Juan Pedro Iriarte, Marcelina Ithurralde de Puggioli, Antonia Cortejarena, Francisco Ramón Perugorria Echarri, Antonio Sein, Eduardo Zabala Atueha, Santiago Garat, Manuela Alzueta de Iraola.

—En Rosario: Rita P. de Siburu.

—En La Plata: Nicasio Bengoa y María Arocena Carbonell.

#### LOS BASKOS EN EL URUGUAY

##### Academia "Sistema Mendía"

En los salones del Ateneo de Montevideo, se efectuó la exposición y exámenes de corte y confección "Sistema Mendía". Con tal motivo asistió la señora Rosalía Claudeville de Mendía, directora de la Academia Central de Buenos Aires.

Fué muy visitada la exposición y admiradas las labores presentadas, siendo por tal motivo objeto de felicitaciones la señora Directora.

#### Para Europa

Días pasados se embarcó para Europa la distinguida señora Carolina B. de Bortaburu, ex Presidenta de la Comisión de Señoras.

#### Jayotza

El hogar del señor Rafael Zabaleta, ha sido alegrado con el advenimiento de un vástago, al que le ha sido impuesto el nombre de Luis Alberto.

#### D. Jacobo Miqueo

En la capital uruguaya, donde gozaba de muchas vinculaciones dejó de existir el señor Jacinto Miqueo.

#### † D. Andrés Mendizabal

En su residencia de Carrasco, falleció en Montevideo el señor Andrés Mendizabal, hombre de carácter tenaz y que hizo del trabajo un culto.

El deceso de su señora esposa, últimamente acaecido, produjo en su espíritu una honda tristeza que no pudo vencer.

*Hay dos clases de malos baskos:  
Los que son indiferentes por su país  
nativo y los que no cooperan a hon-  
rarlo desde América.  
Entre estos se hallan los que no re-  
ciben la revista "La Baskonia".*



ALABA

#### EL "AGARRAO"

El Prelado, dícese que está decidido a fustigar los "bailes agarrados", tanto en público como en locales cerrados, porque las formas empleadas son extralimitaciones de lo que la moral señala.

#### LOCALES DEL CONSERVATORIO DE MÚSICA

Se han inaugurado en Vitoria los nuevos salones del Conservatorio de Música.

Asistieron al acto las autoridades. Pronunciaron discursos el Prelado y el Alcalde.

La banda municipal de música ejecutó "El Caserío" y "Mirentxu".

#### RAMAL DE CARRETERA

Han dado comienzo las obras del ramal de carretera que ha de unir la general con el pueblo de Armentia.

### HOMENAJE A LA VEJEZ

La Junta de Homenaje a la Vejez se reúne casi a diario en Vitoria.

Está casi asegurada la concesión de pensiones a los ancianos mayores de 90 años.

### EN LUYANDO

En forma trágica dejó de existir el diputado don Francisco Iradier.

El finado era soltero y persona muy conocida en Alaba.

### DE URBINA A OCHANDIANO

Se han finalizado los trabajos de campo para el trazado del ferrocarril Basko-Nabarro que unirá Urbina y Ochandiano.

Una vez llevado a cabo dicho ramal, se tratará de prolongarlo hasta Lemona.

### UN HOMENAJE

El Colegio de Practicantes de Alaba, ha organizado un homenaje en honor de su Presidente don Bruno Crespo, que lleva cincuenta años dedicado en Vitoria a la beneficencia municipal.

Se solicitará que la medalla del trabajo, que ya se había pedido para este señor, se conceda a la mayor brevedad, a fin de que le sean impuestas las insignias el día del homenaje.

### SENTENCIA ABSOLUTIVA

La Audiencia ha dictado sentencia absolviendo al ex maestro de Olaeta, Ildefonso Iriarte, por considerar que estaba perturbado cuando mató a su esposa, cuyo hecho tuvo gran repercusión.

### VENTA DE UN TEATRO

Ha sido adquirido por los Padres Jesuítas, el Nuevo Teatro de Vitoria, al precio de 500.000 pesetas.

## BIZKAIA

### EN SANTURCE

Un núcleo de señoritas ha regalado al ayuntamiento la bandera de la villa, preciosamente bordada.

—Los pescadores de este puerto se hallan satisfechos de la excelente calidad de anchoa gorda que extraen sus redes, obteniendo cotizaciones remuneradoras.

### NUEVO PUENTE LEVADIZO

El ayuntamiento bilbaino construirá un nuevo puente levadizo en la calle de Buenos Aires. Constará de dos tramos articulados sobre dos grandes pilastras y soportes y se abrirá para dar paso a las embarcaciones, siendo un puente útil y ornamental.

### EL BANCO DE BIZKAYA EN 1928

El Banco de Bizcaya en el ejercicio correspondiente al año 1928 obtuvo beneficios líquidos por 17.562.160 pesetas contra 12.851.324 en 1927, 9.118.430 en 1926 y 7.683.521 en 1925, habiendo realizado el Banco desde su fundación, o sea el 26 de marzo de 1901, un beneficio total de 123.751.715 pesetas. Como el remanente del año anterior sumaba 1.151.313 pesetas, el total a distribuir en 31 de diciembre del año próximo pasado, alcanzó a pesetas 18.713.474, que se repartieron así: Dividendos, 8.436.735 pesetas; Liberación de acciones, 3.000.000; Impuestos del Estado y la provincia, 3.000.000; Amortización de mobiliario e instalación, 2.376.814; otras atenciones estatutarias, 702.486; Caja de pen-

siones de empleados, 456.528, remanente para el próximo ejercicio, 70.909 pesetas. Los depósitos en el Banco de Bizcaya el día último del año 1928, llegaban a 1.122.189 pesetas y los fondos de reserva a 37.000.000, contra 23.000.000 de pesetas a fines de 1927. El Banco ha abierto durante el año sucursales en Suecia, Carcagente, Liria y Gavá; agencias en Santurce y Gallarta y dos subagencias en Madrid.

### EL ACADEMICO ANASAGASTI

En la Academia de Bellas Artes (Madrid), se celebró la toma de posesión del nuevo académico el arquitecto bermeano Teodoro de Anasagasti.

El nuevo académico pronunció un interesante discurso sobre la arquitectura popular, contestándole por la corporación el señor Santamaría.

### HOMENAJE A GURIDI

La Sociedad Coral celebró en Bilbao un homenaje dedicado al maestro Jesús Guridi.

Asistieron representantes de San Sebastián, Vitoria, entidades artísticas de Bilbao, demostrando cordialidad y afectos hacia el autor de "El caserío".

El alcalde señor Moyua dijo que el Ayuntamiento y él particularmente, apoyarán la obra que la Coral y la Sinfónica se proponen realizar el próximo verano, pues el Municipio es el eterno amparador de todas las manifestaciones artísticas y cooperará también al viaje a Sevilla.

El señor Careaga elogió al maestro Guridi y hablaron también los representantes de San Sebastián y Vitoria, y Guridi, muy emocionado, dió a todos las gracias y dijo que sus triunfos eran los de la Coral. Los orfeonistas regalaron al maestro un precioso ramo de flores.

### EL 2 DE MAYO EN BILBAO

El telégrafo informa que la festividad del 2 de Mayo, antes tan alegre y bulliciosa, transcurrió fríamente por haberse prohibido las manifestaciones populares.

En forma aislada fué muy visitado el monumento a los mártires de la libertad en el cementerio de Mallona, en el que se depositó alguna corona o algún ramo de flores.

Al mediodía se cantó el Tedéum en la basílica de Santiago. Por la noche se realizó un baile en los salones de la Sociedad El Sitio.

### EN BARAKALDO

El Círculo Republicano ha tributado un homenaje al que durante veinticinco años ha sido su presidente, don Simón Beltrán.

Asistieron muchos correligionarios, habiéndose recibido buen número de adhesiones.

### ADQUISICION DE GANADO VACUNO

Encuétrase en Suiza el diputado don Tomás de Zumalakarregi, cumpliendo la misión de comprar ganado vacuno para los servicios de la Diputación.

### PROYECTO DE IMPORTANTES OBRAS

El Ayuntamiento bilbaino aprobó el proyecto de construcción de un puente monumental móvil, que costará 10.000.000 de pesetas, y también contribuir a la solución de la crisis de la vivienda mediante la construcción de una ciudad satélite, que constará de 1.024 casas y comprenderá, además, parques, una iglesia y una estación ferroviaria y demás servicios urbanos.

El presupuesto para la construcción de las viviendas es de 17.000.000.

### NECROLOGIA

Fallecieron en Bilbao: Juan Iguain y Goiri, Dolores de Goya y Ocerin, María del Carmen de Borda y Achukarro.

—En Villaro: Venancio Gallastegui.

—En Mundaka: Concepción Aldamiz-Echebarría de Basterrechea.

—En Algorta (Guecho): Juana de Arana y Beascoechea.

## GIPUZKOA

### EL INCENDIO DE BOSQUES

La Diputación provincial acordó socorrer con la cantidad de 100.000 pesetas a los damnificados por el incendio de bosques que recientemente asoló varios pueblos de la provincia.

### CONCIERTO HILARANTE

“Les Enfants de Gaztelup” dieron un concierto en el Boulevard de San Sebastián, causando la hilaridad del numeroso público que les escuchaba.

Tienen una gracia especial y gustaron mucho.

### SUBASTA

En la Diputación se celebró la subasta para la adjudicación de las obras de un trozo de la carretera de Gainchurizketa.

Se presentaron nueve proposiciones, habiéndose adjudicado las obras a don Salvador Azua, por la cantidad de 49.000 pesetas.

### APERTURA DEL CASINO Y DEL GRAN KURSAAL

La Comisión de Atracción y Turismo realizan gestiones para conseguir la apertura del Casino y Gran Kursaal de San Sebastián.

### CELEBRACION DE UN CINCUENTENARIO

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián ha celebrado el Cincuentenario de su fundación, de una manera espléndida y caritativa.

En los actos celebrados estuvieron representados, la Diputación de Navarra, el Ayuntamiento de Pamplona y la Caja de Ahorros.

### EN AZKOITIA

Se ha inaugurado un grupo de casas baratas.

### EN VILLABONA

Los diputados y altos empleados de la Corporación obsequiaron con un banquete en el caserío “Amasa” a los señores Echandi y Pagola por haberles sido concedidas las Medallas del Mérito Civil.

### UNA EXPOSICION

Se celebró la Exposición de San Sebastián antiguo, organizada por el Ateneo Gipuzkoano.

La Exposición ha tenido lugar en uno de los salones del piso alto del Gran Casino.

Ha sido muy interesante.

### EN ZARAUZ

Cariñosamente fué despedido con un banquete el oficial de Telégrafos don Blas Luis Arrieta con motivo de su traslado a San Sebastián.

La fiesta transcurrió alegremente.

—En la sociedad cultural “La Reja” dió el administrador de Correos don Ricardo Lombide una conferencia.

El disertante fué muy aplaudido por el numeroso auditorio.

### EN VILLAFRANCA

Las procesiones de semana santa fueron este año muy solemnes.

Se aumentó el número de los soldados romanos y otro grupo de bomberos, todos ellos bien ataviados.

—Dejó de existir el señor Juan Antonio Echeberría, a la edad de 77 años.

### EN BERGARA

Hay vivo interés por las representaciones del Teatro Basko “Ramontxu” y “Lagun Txar Bat” que se darán en el “Novedades”.

### EN PASAJES

El obrero José Azurmendi Gorrochategui fué aplastado entre los topes de unos vagones en circunstancias que maniobraba.

El infortunado Azurmendi deja mujer y dos hijitos de corta edad. Era natural de Segura.

### EN LEGORRETA

Falleció el apreciado vecino D. Miguel Echezarreta y Garikano.

### EN MEMORIA DE DON MANUEL MERCADER

Por iniciativa de la Sociedad Humanitaria de Salvamentos Marítimos y de la Oceanográfica de Gipuzkoa, se celebró en la iglesia del muelle de San Sebastián una misa de requiem en memoria de don Manuel Mercader, que fué presidente y vocal fundador de ambas entidades.

Don Manuel Mercader, hombre exageradamente modesto, era de esa generación que dió a San Sebastián un matiz especial de típico colorismo. Rehuyó cargos que tanto se ambicionan hoy, pero en sus intervenciones activas en cuestiones vitales demostró un certero juicio y una cultura poco común, siendo un orientador magnífico que estaba al tanto de las necesidades del día y del progreso de los tiempos.

### ARTISTA HOMENAJEADO

Un núcleo de amigos del artista Eusebio Martín Igartiburu, dibujante y pintor destacado, que acaba de obtener un satisfactorio éxito con la exposición de caricaturas y paisajes realizada recientemente en el Gran Casino, le obsequió en San Sebastián con un banquete que constituyó una verdadera manifestación de simpatía.

### JUNTA PROVINCIAL DE TURISMO

Quedó constituida en el Salón de la Presidencia de la Diputación de Gipuzkoa la Junta Provincial del Turismo, quedando designada en la siguiente forma:

Presidente, el de la Diputación de Gipuzkoa.

Vicepresidente primero, el alcalde de San Sebastián.

Presidente segundo, señor conde de Urkijo, delegado del Patronato Nacional del Turismo.

Secretario, don Fernando del Valle Lersundi.

### EN LEGAZPIA

Se preparan numerosos festejos para sus fiestas locales anuales.

### EN RENTERIA

Oficialmente ha presentado su renuncia al cargo de concejal que fué nombrado, el industrial de esta localidad don Francisco Leturia.

### ATROPELLO AUTOMOVILISTA

Muy lamentado ha sido en Tolosa el accidente automovilista mortal ocurrido al estimado vecino don Valentín Garmendia Ormazabal, que era vocal de



# LA BASKONIA

la Junta Directiva de la Sociedad "Tolosa'ko Arrantzaliak" en la que se había granjeado generales simpatías.

## EN BEHOBIA

Se ha inaugurado la nueva agencia de la Caja de Ahorros Provincial de San Sebastián.

Amenizó el acto la banda municipal.

## EN MONDRAGON

Muy en breve darán comienzo las importantes reformas que se llevarán a cabo en la entrada de la Casa Consistorial y salón de sesiones de la misma.

## NABARRA

### EL MAESTRO MUJIKA HOMENAJEADO

En un ambiente de cordialidad y de cariño se efectuó en Pamplona el banquete íntimo en honor del insigne director del Orfeón Pamplonés don Remigio de Mujika.

### PELOTARISMO

En la segunda y tercera jornadas del Campeonato celebradas en Euskal-Jai, triunfaron brillantemente las parejas nabarras de remonte, pala y mano. Los gipuzkoanos se adjudicaron el campeonato de cesta-guante.

### EN PUENTE LA REINA

Los labradores se hallan preocupados porque el tiempo sigue siendo muy seco y los campos necesitan humedad.

Las cosas de este mundo andan por ese tenor: no siempre llueve a gusto de todos.

### EN TAFALLA

Las ceremonias religiosas de semana santa alcanzaron este año gran solemnidad, a lo que contribuyó la esplendor del tiempo.

### VALLE DE GOÑI

Ha quedado constituida la nueva corporación municipal de esta localidad en la forma siguiente:

Alcalde Presidente, don Eusebio Astiz Beramendi.

Teniente primero, don Saturnino Arzoiz Madoz.

Teniente segundo, don Fidel Agorreta Olo.

Sustituto primero, don Florencio Mutilba Astiz.

Sustituto segundo, don Auspicio Gulina Olo.

Concejales: don Pedro Anocibar Erdocea, don Canuto Beloki Zubiría y don Alejo Arza Echabe.

### EN LABAYEN

En un monte de este pueblo un incendio destruyó 2000 metros cuadrados de monte bajo, pertenecientes al alcalde y a otros dos vecinos.

El autor del siniestro fué Antonio José Aldaya, que prendió fuego a unos zarzales donde se enredaron unas ovejas de su propiedad, para evitar que el caso se repitiera. Los zarzales comunicaron el fuego al resto del monte.

### EN ARAKIL

En la escuela de este pueblo se produjo un fuego, sin que se sepa cuál ha sido su origen.

El vecindario en masa contribuyó a la extinción, sofocando el voraz elemento que amenazaba con destruir el edificio.

### CASAMIENTOS NUMEROSOS

En Pamplona, en un solo día se llevaron a cabo 18 matrimonios, cifra poquísimas veces alcanzada en la capital nabarra.

### EN PUENTE LA REINA

Estando sola en su domicilio la anciana de 82 años Rosa Artasu, por haberse arrimado demasiado al brasero, se le prendieron las ropas, produciéndole tan graves quemaduras que falleció dos horas después de ocurrido el hecho.

### CAMARA DE INQUILINOS

Se constituyó en Pamplona la Cámara de Inquilinos, aprobándose los estatutos y nombrándose la junta directiva respectiva.

Ha recibido gran cantidad de adhesiones, pues, dados los fines que persigue, cuenta con general aprobación.

### LA PELOTA EN EL BAZTAN

En el frontón "Mendiaste" se jugó un gran partido de pelota, durando la lucha dos horas y media.

Contendieron: Aizpuru, de Oronoz; Arocena, de Narvarte, y Androsena, de Lesaka, contra José María de Almandoz e Iturralde hermanos, de Berroeta.

Que el interés por presenciar este partido era grande, lo demuestra el hecho de que el frontón presentaba aspecto de gran solemnidad pelotística.

Después de una lucha formidable y numerosas igualadas, alargando el partido varias veces, lo ganaron los baztaneses por muy pequeña diferencia de tantos.

La terminación del partido fué acogida con una clamorosa ovación.

### UNA CONFERENCIA

El doctor Canalejo, ex alcalde de Pamplona, dió una notable conferencia en el Centro Mariano, de la capital nabarra, tratando de la educación física. El conferenciante hizo resaltar lo mucho que perjudica a la salud de los muchachos el que se dediquen a practicar deportes violentos sin la preparación suficiente.

Los razonamientos del disertante convencieron al auditorio que aplaudió mucho al final.

### PEDESTRISMO

Se efectuó en Pamplona la carrera de pedestrismo denominada III Campeonato Nabarro Infantil.

Las metas de salida y llegada ofrecían un magnífico aspecto por lo concurridas.

El reparto de premios se verificó en medio del contento de los pequeños atletas.

### NECROLOGIA

Fallecieron en Pamplona: Manuel Arokietta Morales, Gabina Elia, Ursula Arizkuren, Dolores Ziriza, Estefanía Lorente, Francisca de Asís Bergara, Magdalena Zunguiñarena, Ceferino Goñi Galar, Miguel Asiain, Dolores Azkarate y Echeberria, Modesta Lopezegui, Isabel Iriarte.

—En Artazu: Tomasa Fernández Zabaleta.

—En Carcastillo: Miguel Urrutia Ezpeleta.

—En Berriozar: Antonia Cueli y Aldaz.

—En Esparza de Salazar: Nicolás Mikelaiz Cotoharren.

—En Estella: Victoria Mendaza Gastón, Robustiana Oria Ornal, Saturnino Urzainki Lezea.

### LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### AZPARNE

Gure trinketean, jokatuko da pilota partida bat ederrenetarik. Dongaitz eta Beaxka, Ignacio eta Pascal Damestoy. Gure bi zamari gazteak bat bestearen kontra beren trinketean. Partida orrek balio-

ko du ikustea. Jadanik parioak ala dira azkarki bardinean.

Zeren dugu goizik bazkal egun ortan, partida ikusi nai dugunek, bestenez irriskatzen dugu tokirik ez ukaitea.

### IHOLDY

Pascal Lacroix, Arteko eierako amazpi urteko semeak gustu gaitza du izian, aitak bezela. Atxemaiten ere du izi, diotenaz bat erbi eta ogoi bat pekada urbil.

Gibeleretako pekaden ondotik abiatua zen goiz Irisarriko alderat Dorreko ondoan zur meta batean gainean iragaitean, zur bat lerraturik erori da eta bi kanoietako perdium guziak ezkerreko ixterrean sartu zazko azpiko aldetik.

Tiroek indar gaitza ain urbiletik ezurra kraskatua du eta zilokatua Oberenetik bada beingo eri. Alere gangrene gazeuse edo olako deusen abiadurarik ez du, eta ez du gaizki delako moldea.

### DONAPALEU

Gure gazteak asiak ditugu herriz ere pilotan Orai duela zombait urte, al bezalako lekua zen pilota lekua eta egon gira ere batere gabe, merkatua delakotz. Orai Eskualdun gizon aipatu batzueri esker baditugu bear direnak oro, ala barnean ala kanpoan artzeko.

Urruty eta Chala, anaietan gaztena, ari izan dira "Trinquet-ean" Izuako hieri: Eteheverry eta Irigoín. Irabazi deiete. Erraiten dute "Chalak" bere aneiak gaudituko dituela.

Yo-garbia ezda bazterrerat utzia. Berriz ere asiak dira esku airearen artzen eta ikusiko ditugu Bazko astelenean, zertaratuak diren. Pilota, izanen da beti ikusgarriko jokia eta ori bederen Eskual errikoa dugu, oso osoa.

### MIARRITZE

Il erri berriak egin zituzten. ez du ambat urte uestez beingotzat aski andiak. Laster ttipiegi ditazke eta an berean ezin emendatuz solasa da berriak egiteaz. Esutarretik urrunago Arbonako mugan.

Saint-Charles-tik arat bearko dutenek izanen dute bide.

Auzaok eliza ondoan utzirik etxeokak eta apeza karrosan ibili bearko!

### SEMPERE

Azken egun orietako aize andietan, etxe bat erre-tzer zauku Ibarrouen.

Familia guzia supazter txokoan zagon, noiz eta ere sua lotu baizaiote etxearen aitzinean aurkitzen den angar batean. Auzaok oartu ez balire etxe guziak erre bear zuen, familia barne. Jendea azkarki bildu da eta etxea salbatu dute; baina angara dena erre da, ainitz eta ainitz gauzekin.

Ez dute jakin oraino nola lotua zuten sua, egunaren erditan. Kalte gogorak esin ditu; andiagok orain ginen zituen, auzaok jin izan ez balire.

—igandean, bezperak ondoan, ukan dugu pilota partida bat arras ederra Ibarronen, lau erritaren artean: Beastéguy eta Mitxenekca Txantafloenekoaren eta Elorgakoaren kontra.

Jende andia bildua zen partidaren ikustera. Ango parioak! Segur, zer egun ona ainizentzat.

Ogoi eta borts artino elgarren bete baziren; gero andik arat Txantafloenekoak eta Elorgakoak arras aise eraman dute partida.

### HALSU

Larumbatean atzemaña izan da gure uretan izokin bat gaitza, metre bat baino gaiago luza; pisu zituen

ogoi liberaz goiti. Eia bada leengo denborak ikusito ditugun, izokin lerroak iguzkitara idorrazten baitzizuten biper kordak bezala?

### BAIONA

Aviron Bayonnais-ko gazteak footb-ball ortan ari ziren igandean Perpignandarren kontra.

Bazen jende, aro ederra zen Partidatik landa ikusteko zen zer mundua andik eldu, kaputxinetako bidea mukurru oinezkoez, pirripita, beribil eta karrosak bertzalde.

Kito gelditu dira, kintze bakar bat egin gabe ez batzuek ez bertzek.

Joko orrek zoratuak dauzken anitzentzat zer pena Baionesak ortan geldituak ikusiz, neskatxak gizonak baino beroago. Ez nezake zin egin nik dakitan batzuek, ez dutela nigar egin.

Igandea ez dela geiago Jainkoaren eguna emen gaindi, josta eguna bakarrik. Goizean baziren oinez zoin leenka lasterka ibil primak; tenor bertsuan pirripita dunenak.

Trinketerat ere bildu da jende. Bederen ok ofizio tenoretarik kanpo, borts orenetan argi electrikarekin partida geiena.

Partiden berri emaiten duenari saila ederki gabe, dugin erran Beaxkak esku zarta ederrik bildu duela. Leen aldia zuen emen aintzinetikan zela.

Arcé gibeletik ari zen. Baina duen begi kolpearrekin eskuneko piloten jotzerat eltzen aitzineko paretaraino. Zer plekari ederra. Dotzena bat kintzez nau-situ dire.

Leonis-ek joko gaitza du azken aldi otan. Ignaziok ere egin ditu ikusteko kolpeak, aatik gaitzeko males-trukeriak ere ba, eskua ez trempuan naski.

Amaborts bat kintze izan da bederen ezin ederra-goak. Saleguik uts egin baitu bietan itzemanik omen, etzuen neok ortaz dolu. Beaxka aitaren loria!

—Léonis eta Behaxkak garaitu dituzte zortzi ponduz Argain eta Claverie. Azpandarrek erratan al dute orai badituztela irur pilotari andi: Durruty, Darnestoy II eta Beaxka. Nor nairekin eta nor-nairen kontra agertzeko on dire iruak. — Buruz buru Dar-raideuk irabazi dio Inaziori... eta amarretarik bederatzietan irabaziko: besoz eta buruz nausi da. Aldi untan aatik atorra ederki busti beartu zaio: etzitakeen trempu oberen-oberenean.

### MILAFRANGA

Couider Algeriano emen dagoenak joan da Santis-piritako iri zainer igandean gau erditan, San Bernateko bidean errebolber batez meatxatuz arroatu nai izan dutela lau lagunek. Lauetarik bat ezaguturik andik bereala zubi ezkinan irizaineri saltu diote.

Geroak erranen du zer den egia.

### DONIBANE

Aintzineko astezkenean zen aize zirimola izigarriarekin urrikaltzeko ziren itsasoan zirenak.

Artaren gibelerat bazen etorria gerizalat Bilbao-ko bapur bat Maria deitua. Tokian egoiteko soketarik bat autsi zaio, uz zolan angirek emeki emeki amor emaiten zuten bapurak ere indar egiten zuen berz labea sutan, aizeari buruz eta guzien gatik leiorrerat joan da.

Arroken eskualderat igorri balu aizeak txau zen. Ez, alere arean sartu da kazino zar berrien artean. Gero ikusiko zer duen andeaturik.

Barnekoak atera dire bizirik. Ola kasuan gertatu denak badaki zoin latz den, itsasoarekin borroka ikustea bera.